

# 91/2012 Свода законов

## ЗАКОН

25 января 2012

### о международном частном праве

Парламент принял настоящий закон Чешской Республики:

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### § 1

##### Предмет регулирования

Этот закон регулирует в отношениях с иностранным элементом

- а) системой права какого государства регулируются частноправовые отношения, включая использование других норм, нежели права, подлежащего применению,
- б) правовое положение иностранцев и иностранных юридических лиц в частноправовых отношениях,
- в) подсудность и действия судов и других органов в регулировании отношений, указанных в пунктах а) и б) и принятие решений по ним, включая ход производства, если международный элемент присутствует непосредственно в производстве,
- г) признание и исполнение иностранных решений,
- д) правовую помощь в контакте с зарубежными странами,
- е) некоторые вопросы, касающиеся банкротства,
- ж) некоторые вопросы, касающиеся арбитражного (третейского) производства и признания и исполнения иностранных арбитражных (третейских) решений.

#### § 2

##### Международные договора и правовые нормы Европейского союза

Закон применяется в пределах положений обнародованных международных договоров, обязательных для Чешской Республики (далее "международный договор"), и прямо применительных норм права Европейского союза.

#### § 3

##### Императивные положения правовых норм

Положения настоящего закона не препятствуют применению тех норм чешской системы права, которые необходимо в пределах предмета их регулирования применять всегда, несмотря на то, какой системой права регулируются правовые отношения, в которых проявятся последствия применения таких норм.

#### § 4

##### Оговорка о публичном порядке

Нормы иностранной системы права, которые должны применяться согласно положениям настоящего закона, не могут быть применены, если бы последствия такого применения очевидно противоречили публичному порядку. По тем же причинам невозможно признать иностранное решение, иностранное судебное мировое соглашение, иностранный нотариальный или другой официальный документ, иностранное арбитражное (третейское) решение, или провести процессуальное действие с целью истребования из зарубежных стран, или признать правовые отношения или обстоятельства, которые возникли за рубежом или в соответствии с иностранной системой права.

#### § 5

##### Обход закона

Не принимаются во внимание обстоятельства, созданные или фиктивно созданные намеренными действиями, направленными на то, чтобы те положения настоящего закона, от которых нельзя отклониться по соглашению сторон, не были применены или чтобы они были применены иначе, чем в том случае, если бы таким образом созданные или фиктивные обстоятельства не имели места.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРОЦЕССУАЛЬНОГО ПРАВА

#### ГЛАВА I

#### ПОДСУДНОСТЬ

##### § 6

##### **Подсудность чешских судов**

(1) Подсудность дана чешским судам, если согласно процессуальным нормам производство по делу территориально подсудно суду на территории Чешской Республики, если положениями настоящего закона или другой правовой нормы не установлено иное.

(2) Если дело подсудно чешским судам, то в их подсудности находится также встречный иск из тех же правовых отношений или из тех же фактических обстоятельств дела.

##### § 7

##### **Исключение из подсудности чешских судов**

(1) Из подсудности чешских судов изъяты иностранные государства, если речь идет о производствах, вытекающих из их действий и актов, совершенных при исполнении их государственных, правительственных и других общественных полномочий и функций, включая их имущество, которое используется или предназначено для такого исполнения.

(2) Исключение из подсудности чешских судов не распространяется на другие действия, акты или случаи, в тех пределах, в которых в соответствии с общими нормами международного права или международным договором возможно осуществлять права против иностранного государства в судах другого государства.

(3) Подсудности чешских судов не подчиняются лица, международные организации и учреждения, которые согласно международным договорам, общим нормам международного права или чешским правовым нормам пользуются в Чешской Республике иммунитетом, в пределах, которые в них указаны.

(4) Положения пунктов 1 и 3 применяются и в отношении вручения документов, вызова свидетелей, исполнения решений или другого процессуального действия.

(5) При доставке другим государствам, международным организациям, учреждениям и лицам, пользующимся иммунитетом, в случаях, когда они не исключены из подсудности чешских судов, окажет посредничество Министерство иностранных дел. Если осуществить доставку таким образом невозможно, суд назначит попечителя.

(6) Положения пунктов 1 - 5 соответственно применяются и в отношении порядка действий других чешских органов государственной власти, если они принимают решения по делам, регулируемым настоящим законом.

#### ГЛАВА II

#### ПОЛОЖЕНИЯ О ПРОИЗВОДСТВЕ

##### § 8

##### **Основные положения**

(1) Чешские суды руководствуются при производстве чешскими процессуальными нормами, причем стороны находятся в равном положении при осуществлении своих прав.

(2) Производство, возбужденное в другом государстве, не препятствует возбуждению производства по тому же делу между теми же участниками чешским судом. Если производство было возбуждено чешским судом позднее, чем производство, возбужденное в другом государстве, чешский суд может его в обоснованных случаях приостановить, если можно предполагать, что решение иностранного органа будет признано в Чешской Республике.

##### **Процессуальный статус иностранцев и иностранных лиц**

##### § 9

(1) Правоспособность иностранца быть участником производства и его процессуальная правоспособность

регулируется правовыми нормами государства, в котором иностранец имеет постоянное место жительства; достаточно, однако, если он является правоспособным согласно чешским правовым нормам.

(2) Правоспособность иностранных лиц, которые не являются физическими лицами, быть участником производства и их процессуальная правоспособность регулируется правовыми нормами, в соответствии с которыми такое лицо возникло; достаточно, однако, если такое лицо является правоспособным согласно чешским правовым нормам.

#### .§ 10

Иностранцы и иностранные юридические лица имеют наравне с гражданами Чешской Республики и чешскими юридическими лицами право на освобождение от уплаты судебных сборов и задатков и на назначение бесплатного защитника своих интересов, в случае гарантии взаимности. Условие гарантии взаимности не распространяется на граждан государств-членов Европейского союза и других стран Европейской экономической зоны.

#### § 11

(1) Суд по ходатайству ответчика может возложить на иностранца, постоянно проживающего за границей и иностранное юридическое лицо, которые требуют принятия решения относительно имущественного права обязанность внести определенный судом задаток на судебные расходы. Если задаток не будет внесен в течение установленного срока, суд не будет продолжать производство против воли ответчика и производство прекратит. Это необходимо истцу разъяснить.

(2) Обязанность внести задаток не может быть возложена, если

а) ходатайство о его внесении было подано только после того, как ответчик по делу уже действовал или совершил процессуальное действие, хотя знал, что истец не является гражданином Чешской Республики или чешским юридическим лицом, или что он вышел из гражданства Чешской Республики, или перестал быть чешским юридическим лицом, или не имеет постоянного места жительства в Чешской Республике,

б) в государстве, гражданином которого является истец, в подобных случаях не требуется внесение задатка гражданином Чешской Республики или чешского юридического лица,

в) истец имеет в Чешской республике недвижимую вещь, стоимость которой достаточна для оплаты расходов, которые понесет ответчик в производстве,

г) ходатайство о возбуждении производства выполняется платежным приказом, или

д) истец освобожден от судебных сборов и уплаты задатков.

(3) Обязанность внести залог не может быть возложена на граждан государств-членов Европейского союза и других стран Европейской экономической зоны.

### **Иностранный официальный документ**

#### § 12

(1) Документ, выданный судом, нотариусом или учреждением за границей, который действует в месте, где был выдан, как официальный документ, или официальный документ, выданный дипломатическим представителем или консульским должностным лицом, действующим в Чешской Республике, имеет доказательственную силу официального документа также в Чешской Республике, если содержит установленное удостоверение.

(2) Если документ, выданный за границей, невозможно обозначить установленным удостоверением в соответствии с международными обычаями, а соответствующее представительство Чешской Республики не имеет сомнений в его подлинности, обозначит на документе оговорку, что представительство не имеет сомнений о подлинности такого документа.

### **Выяснение взаимности**

#### § 13

Министерство юстиции предоставит суду по его запросу информацию о взаимности со стороны иностранного государства.

## **ГЛАВА III**

### **ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ РЕШЕНИЙ**

#### § 14

Решения судов иностранного государства и решения органов иностранного государства о правах и обязанностях, о которых бы в силу их частноправового характера принимали решения в Чешской Республике суды, равно как иностранные судебные мировые соглашения и иностранные нотариальные и другие официальные документы по этим делам (далее "иностранное решение") имеют в Чешской Республике действие, если вступили согласно подтверждению соответствующего иностранного органа в силу и если были признаны чешскими органами

государственной власти.

#### § 15

(1) Если в последующих положениях настоящего закона не установлено иное, вступившие в законную силу иностранные решения нельзя признать, если

а) дело относится к исключительной компетенции чешских судов, или если бы производство не могло быть осуществлено ни одним органом иностранного государства, если бы нормы о подсудности чешских судов применялись для оценки подсудности иностранного органа, кроме случаев, когда участник производства, против которого направлено иностранное решение, добровольно подчинился подсудности иностранного органа,

б) относительно тех же правовых отношений ведется производство в чешском суде и это производство было возбуждено раньше, чем было возбуждено производство за границей, по которому было принято решение, признание которого предлагается,

в) о тех же правовых отношениях чешским судом было принято вступившее в законную силу решение или если в Чешской Республике уже было признано вступившее в законную силу решение органа третьего государства,

г) участник производства, относительно которого должно быть решение признано, был лишен действиями иностранного органа возможности должным образом принимать участие в производстве, в частности, если ему не была доставлена повестка или ходатайство о возбуждении производства,

д) признание бы явно противоречило общественному порядку, или

е) не гарантирована взаимность; взаимность не требуется, если иностранное решение не направлено против гражданина Чешской Республики или чешского юридического лица.

(2) Препятствие, указанное в пункте 1 г) будет принято во внимание только в случае, если этого требует участник производства, относительно которого должно быть признано иностранное решение. Это также относится к препятствиям, указанным в пункте 1 б) и в), кроме случаев, когда их существование органу, принимающему решение о признании, известно иначе.

#### § 16

(1) Признание иностранного решения в имущественных вопросах не выражается особым постановлением. Иностранное решение признано тем, что чешский орган государственной власти примет его во внимание, как будто бы это было решение чешского органа государственной власти. Имеется ли против этого оговорка о публичном порядке или другая причина для отказа в признании, которая не могла быть автоматически принята во внимание, производство приостановится и будет определен срок для возбуждения производства, в отношении которого пункт 2 будет применен аналогично. После его законного окончания или после истечения указанного срока приостановленное производство продолжается.

(2) Иностранные решения по остальным вопросам признаются на основании особого решения, если настоящим законом не установлено, что иностранные решения признаются без дополнительного производства. И в случае, когда иностранные решения признаются без дополнительного производства, они могут быть по ходатайству признаны особым решением. Выражение признания территориально подсудно районному суду, который является судом общей юрисдикции того, кто ходатайствует о признании, в противном случае, районному суду, на территории действия которого произошло или может произойти обстоятельство, для которого имеет значение признание, если законом не предусмотрено иное. Суд принимает о признании решение; заседание может не назначать.

(3) На основании иностранного решения по имущественным вопросам, которое соответствует условиям для признания согласно настоящему закону, может быть приказано исполнение этого решения решением чешского суда, которое необходимо обосновать.

### ГЛАВА IV

#### ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПРИЗНАНИИ И ИСПОЛНЕНИИ НЕКОТОРЫХ ИНОСТРАННЫХ РЕШЕНИЙ

#### § 17

Положения настоящей главы применяются в производствах о признании и исполнении иностранных решений, при которых необходимо действовать согласно прямо применимым нормам Европейского Союза или международному договору, которые требуют заявление о приведении в исполнение.

#### § 18

Если сторона потребует в соответствии с прямо применительной нормой Европейского Союза или международным договором, чтобы решение о признании было принято в особом производстве, суд примет решение о признании. Заседание может не назначать.

#### § 19

(1) Одновременно с ходатайством о приведении в исполнение может быть подано также ходатайство о

выдаче приказа об исполнении решения согласно другой правовой норме. В таком случае суд по двум ходатайствам примет одно решение с самостоятельными вердиктами, которые должны быть обоснованы. Решение должно быть обосновано, даже если оно принято только в отношении одного ходатайства.

(2) Если суд действовал в соответствии с пунктом 1 и если прямо применительной нормой Европейского Союза или международным договором установлен срок для обжалования решения о признании или приказа о приведении в исполнение иностранных решений, который является более длительным, чем срок, установленный другой правовой нормой для обжалования решения, приказывающего исполнение решения, то действует этот более длительный срок и для обжалования решения, приказывающего исполнение решения.

(3) Если апелляционный суд рассматривает причины, в силу которых иностранное решение может быть не признано, и эти причины согласно положениям прямо применительных норм Европейского Союза или международного договора не мог рассматривать суд первой инстанции, и если эти причины свидетельствуют против признания иностранного решения, апелляционный суд изменит решение суда первой инстанции так, что в удовлетворении ходатайства откажет.

(4) Решение не может вступить в силу в вердикте, приказывающем исполнение решения, ранее, чем в вердикте, которым решение провозглашается подлежащим исполнению.

## **ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ**

### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ЧАСТНОГО ПРАВА**

#### **§ 20**

##### **Квалификация**

(1) Правовая оценка определенных правовых отношений или вопроса с целью поиска применительной коллизионной нормы для определения права, подлежащего применению, как правило, осуществляется в соответствии с чешской системой права.

(2) Если для определенных правовых отношений или вопроса должны быть применены правовые нормы более, чем одной системы права, при оценке этих норм в соответствии с пунктом 1 может быть принята во внимание также функция, которую эти нормы выполняют в рамках своей системы права.

(3) Если было определено право, подлежащее применению, для основных отношений, как правило, в соответствии с этим правом проводится и оценка определенных отношений или вопроса, которые связаны с основными отношениями.

(4) Обстоятельства, установленные в коллизионных нормах настоящего закона для определения права, подлежащего применению (формулы прикрепления), оцениваются в соответствии с чешским правом.

#### **§ 21**

##### **Обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства**

(1) Если нормы настоящего закона устанавливают использование иностранного права, нормы которого отсылают обратно к чешскому праву, применяются материальные нормы чешского права. Если нормы иностранного права отсылают к праву другого иностранного государства, применяются материальные нормы этого права, если оно должно быть применено согласно его коллизионным нормам; в противном случае применяются материальные нормы чешского права.

(2) Обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства не принимается во внимание в отношениях обязательственного и трудового права. Если сторонами было выбрано право, подлежащее применению, его коллизионные нормы могут быть приняты во внимание только, если это следует из соглашения сторон.

#### **§ 22**

##### **Предварительные вопросы**

(1) При определении права, подлежащего применению в отношении предварительного вопроса, применяются положения настоящего закона. Если бы предварительный вопрос не относился к подсудности чешских судов, если бы по нему принималось самостоятельное решение, для определения применимого для него права применяется коллизионная норма права, которым регулируется основной вопрос, если этот вопрос регулируется иностранным правом.

(2) Если о предварительном вопросе ранее уже было принято законное решение соответствующим чешским органом государственной власти или судом, или органом иностранного государства, решение которого соответствует условиям для признания в Чешской Республике, суд исходит из такого решения.

#### **§ 23**

##### **Определение и применение иностранного права**

(1) Если другими положениями настоящего закона не предусмотрено иное, иностранное право, которое должно быть применено согласно положениям настоящего закона, необходимо применять без ходатайства и так, как оно применяется на территории, на которой это право действует. Применяются те его положения, которые бы применялись для принятия решения по делу на территории, на которой это право действует, независимо от их систематического включения или их публично-правового характера, если они не противоречат императивным нормам чешского права.

(2) Если далее не установлено иное, содержание иностранного права, которое должно быть применено согласно положениям настоящего закона, выясняется без ходатайства в силу служебной обязанности. Суд или орган государственной власти, который принимает решения по вопросам, регулируемым настоящим законом, примет все необходимые меры для его выяснения.

(3) Если суду или органу государственной власти, который принимает решения по вопросам, регулируемым настоящим законом, не известно содержание иностранного права, для его выяснения он может истребовать также заключение Министерства юстиции.

(4) Если должна быть применена система права государства, которая имеет несколько правовых областей или различную регуляцию для определенных групп лиц, решающими для применения соответствующих правовых норм являются правовые нормы этого государства.

(5) Если иностранное право не удастся выяснить в течение разумного срока или если это невозможно, применяется чешское право.

## § 24

### **Исключительное и вспомогательное определение применимого права**

(1) Система права, которая должна быть применена в соответствии с положениями настоящего закона, может не применяться в совершенно исключительных случаях, если бы при надлежащем обоснованном рассмотрении совокупности всех обстоятельств дела и, в частности, обоснованном ожидании участников относительно применения другой системы права это казалось несоответствующим и противоречащим разумному и справедливому упорядочению отношений участников. При таких условиях, и если не затронуты права других лиц, применяется система права, применение которой соответствует такому упорядочению.

(2) Если для определенных отношений или вопроса, которые относятся к предмету регулирования настоящего закона, невозможно установить право, подлежащее применению, в соответствии с другими положениями закона, в их отношении применяется право, которое с ними находится в наиболее тесной связи, кроме случаев, когда стороны для них определили или другим способом обозначили применение определенного права.

## § 25

### **Императивные нормы другого иностранного права**

В отношении ходатайства участника могут применяться нормы системы права другого государства, которые согласно положениям настоящего закона не должны применяться, однако, согласно системе права, частью которой они являются, они должны применяться независимо от того, какой системой права регулируются права и обязанности, о которых идет речь. Условием для применения является то, что права и обязанности, о которых идет речь, имеют к такому другому государству достаточно значительное отношение и это является справедливым в отношении характера таких норм, их цели или результатов, которые бы возникли, в частности, для участников в связи с их применением или неприменением. Участник, который ссылается на такие нормы, должен доказать действительность и содержание таких норм.

### **Правовое положение иностранцев и иностранных юридических лиц в частноправовых отношениях**

## § 26

(1) Иностранцем является физическое лицо, которое не является гражданином Чешской Республики. Иностранным юридическим лицом является юридическое лицо с местом нахождения за пределами Чешской Республики.

(2) Иностранцы и иностранные юридические лица имеют в области своих личных неимущественных и имущественных прав, если настоящим законом или другой правовой нормой не установлено иное, равные права и равные обязанности, как и граждане Чешской Республики и чешские юридические лица.

(3) В случае, если иностранное государство относится к гражданам Чешской Республики и чешским юридическим лицам иначе, чем к своим гражданам и юридическим лицам, Министерство иностранных дел в соглашении с соответствующими органами в официальном публикационном средстве может установить, что пункт 2 не применяется. Это не действует в случае, когда речь идет об иностранцах или иностранных юридических лицах, которые согласно праву Европейского Союза имеют равные права и равные обязанности, как и граждане Чешской Республики и чешские юридические лица, или же если бы этим были нарушены основные человеческие права иностранца.

## § 27

Положение иностранцев и иностранных юридических лиц при предпринимательской деятельности в Чешской Республике, в области трудового права, в области авторского права и прав промышленной собственности регулируют другие правовые нормы.

## § 28

### **Множественное или неопределенное гражданство**

(1) Является ли кто-то в решающее время гражданином Чешской Республики и считает ли его своим гражданином также другое государство, решающим является гражданство Чешской Республики.

(2) Является ли кто-то в решающее время гражданином одновременно нескольких иностранных государств, решающим является гражданство, приобретенное в последний раз, если в связи с жизненными обстоятельствами лица значительное преимущество не имеет его отношение к другому государству, гражданином которого он является; в этом случае решающим является гражданство такого государства.

(3) Лицо, которое в решающее время не является гражданином какого-либо государства или гражданство которого невозможно определить согласно пункту 2, рассматривается как гражданин государства, на территории которого в решающее время постоянно проживает, а если это невозможно установить, на территории которого в решающее время находится. Если и это невозможно установить, для целей настоящего закона считается, что речь идет о гражданине Чешской Республики.

(4) Если лицо является заявителем о предоставлении международной охраны, беженцем или пользуется дополнительной охраной или является лицом без определенного места жительства в соответствии с другой правовой нормой или международным договором, его личное положение регулируется в соответствии с положениями международных договоров, регулирующих правовое положение беженцев и правовое положение лиц без гражданства.

## **ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ**

### **ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДАХ ЧАСТНОПРАВОВЫХ ОТНОШЕНИЙ**

#### **ГЛАВА I**

#### **СПОСОБНОСТЬ ИМЕТЬ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ И СПОСОБНОСТЬ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ЮРИДИЧЕСКИЕ ДЕЙСТВИЯ**

## § 29

### **Физические лица**

(1) Правоспособность и дееспособность регулируется системой права государства, в котором лицо имеет обычное место проживания, если настоящим законом не предусмотрено иное.

(2) Если настоящим законом не предусмотрено иное, достаточно, если физическое лицо, осуществляющее юридическое действие, дееспособно для этого в соответствии с системой права, действующей в месте, в котором физическое лицо осуществляет юридическое действие.

(3) Оформление имени физического лица регулируется системой права государства, гражданином которого оно является. Это лицо, однако, может требовать применения системы права государства, на территории которого имеет обычное место проживания.

## § 30

### **Юридические лица**

(1) Правоспособность юридического лица и правоспособность другого, нежели физического лица, регулируется системой права государства, в соответствии с которой оно возникло. Этой правовой системой регулируется также коммерческое наименование или название и внутренние отношения такого лица, отношения такого лица с его участниками или членами и взаимоотношения участников или членов, ответственность участников или членов по обязательствам такого лица и кто действует от имени лица в качестве его органа, равно как и его прекращение.

(2) Для обязательности текущих действий такого лица достаточно, если оно дееспособно для них в соответствии с системой права, действующей в месте, в котором такое действие было совершено.

(3) Юридическое лицо с местом нахождения в Чешской Республике может быть учреждено только в соответствии с чешской системой права. Этим не затронута возможность переместить в Чешскую Республику место нахождения юридического лица, учрежденного в соответствии с системой права иностранного государства, которое имеет место нахождения за рубежом, если это позволяет международный договор, прямо применимая норма Европейского Союза или другая правовая норма.

### **Вексельная и чековая правоспособность**

## § 31

(1) Способность лица иметь вексельные или чековые обязательства регулируется системой права государства, гражданином которого оно является. Если это право провозглашает решающим право другого государства, применяется право такого другого государства.

(2) Лицо, не имеющее вексельную или чековую правоспособность согласно системе права, указанной в пункте 1, несмотря на это является действительно обязанным, если подпишет вексель или чек в государстве, в соответствии с правом которого бы имел вексельную или чековую правоспособность. Это не действует в отношении гражданина Чешской Республики или лица, которое имеет обычное место проживания в Чешской Республике.

#### § 32

Тот, кого можно назвать плательщиком чека, руководствуется системой права государства, в котором чек подлежит оплате. Даже если в соответствии с такой системой права чек является недействительным в отношении плательщика чека, действительными являются обязательства, вытекающие из подписей, которые были поставлены на чек в государстве, система права которого не устанавливает недействительность по этой причине.

### **Ограничение дееспособности и попечительство**

#### § 33

(1) Дела об ограничении дееспособности, равно как и дела о попечительстве подсудны чешским судам, если речь идет о лицах с обычным местом проживания в Чешской Республике, или если речь идет о гражданах Чешской Республики, даже если они имеют обычное место проживания за границей. Чешский суд может не возбуждать производство, если меры, принятые за границей, являются достаточными для охраны прав и интересов гражданина Чешской Республики.

(2) Если не дана подсудность чешских судов согласно пункту 1, чешский суд ограничится мерами, необходимыми для охраны лица и его имущества, и уведомит об этом орган государства, в котором лицо имеет обычное место проживания. Если соответствующий орган иностранного государства не урегулирует отношения лица в течение разумного срока, это сделает чешский суд.

(3) Чешский суд не будет уведомлять орган иностранного государства согласно пункту 2, если речь идет о заявителях о предоставлении международной охраны, беженцах или лицах, пользующихся дополнительной охраной в соответствии с другой правовой нормой. В таком случае отношения лица урегулирует чешский суд.

#### § 34

Условия возникновения и прекращения попечительства и условия для ограничения и лишения дееспособности регулируются системой права государства, в котором подопечный имеет обычное место проживания. Попечительство касается принципиально подопечного и его имущества, независимо от того, где находится это имущество, если государство, в котором находится имущество, признает действительность попечительства.

#### § 35

Обязанность принять и осуществлять попечительство регулируется системой права государства, в котором попечитель имеет обычное место проживания.

#### § 36

Правовые отношения между попечителем и подопечным регулируются системой права государства, в котором находится суд или орган опеки и попечительства.

#### § 37

Если из положений § 34 - 36 не следует иное, чешский суд принимает меры в соответствии с чешским материальным правом.

#### § 38

Вступившие в законную силу иностранные решения по делам об ограничении и лишении дееспособности и по делам о попечительстве над иностранцем, которые были выданы судами или органами государства, гражданином которого является иностранец (далее "родное государство"), или государства, в котором иностранец имеет обычное место проживания, признаются без дальнейшего производства.

### **Объявление умершим или признание безвестно отсутствующим**

#### § 39

(1) Объявить гражданина Чешской Республики умершим или признать безвестно отсутствующим могут исключительно чешские суды.

(2) Чешский суд может объявить иностранца умершим или признать безвестно отсутствующим с правовыми последствиями для граждан Чешской Республики, а также для лиц с обычным местом проживания в Чешской Республике и для имущества, которое находится в Чешской Республике.

(3) По делам об объявлении умершим или признании безвестно отсутствующим чешский суд всегда применяет чешское материальное право.

#### § 40

Вступившие в законную силу иностранные решения по делам об объявлении иностранца умершим или признании безвестно отсутствующим, которые были выданы судами или органами родного государства иностранца или государства, в котором иностранец имел последнее обычное место проживания, признаются без дальнейшего производства.

### ГЛАВА II

#### ПРАВОВЫЕ ДЕЙСТВИЯ

#### § 41

Существование и действительность правового действия, равно как и последствия его недействительности регулируются той же системой права, что и правовые отношения, ею основанные, если законом не установлено или из характера вещи не следует иное. При определении такой системы права необходимо действовать так, как-будто бы правовое действие было действительным.

#### § 42

(1) Договор и другое правовое действие является действительным по форме, если форма соответствует системе права государства,

- а) которой регулируется договор или другое правовое действие и правовые отношения, на них основанные,
- б) в котором одним из участников было осуществлено волеизъявление,
- в) в котором один из участников имеет свое обычное место проживания или место нахождения, или
- г) в котором находится недвижимая вещь, которой касается правовое действие.

(2) Если системой права, которой регулируются или должны регулироваться правовые отношения, основанные на правовых действиях, или системой права государства, в котором находится недвижимая вещь, которой касается правовое действие, установлено соблюдение определенной формы как необходимое условие действительности, эта форма должна быть соблюдена.

#### § 43

##### **Форма вексельной и чековой декларации и протеста**

(1) Форма вексельной декларации и форма чековой декларации регулируется системой права государства, в котором декларация была провозглашена. Для формы чековой декларации достаточно соблюсти форму, которую устанавливает право место платежа.

(2) Недостатки формы первой вексельной декларации или первой чековой декларации не влияют на действительность последующей вексельной декларации или последующей чековой декларации, если вексельная декларация и чековая декларация, которая является недействительной согласно пункту 1, соответствует системе права государства, в котором была провозглашена последующая вексельная декларация или последующая чековая декларация.

(3) Вексельная декларация и чековая декларация гражданина Чешской Республики за рубежом действует в Чешской Республике в отношении других граждан Чешской Республики, если она по форме соответствует требованиям чешской системы права.

(4) Форма протеста и сроки для протеста, равно как и форма других действий, необходимых для осуществления и сохранения вексельных прав и чековых прав, регулируется системой права государства, в котором необходимо совершить протест или другое действие.

### ГЛАВА III

#### ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

#### § 44

(1) В отношении законного представительства или представительства на основании решения суда или другого органа и их правового действия применяется система права, частью которой являются нормы, регулирующие законное представительство, или система права государства, суд или орган которого принял решение, на котором основано представительство. У текущих действий для правового действия такого представительства достаточно, если оно соответствует системе права, действующей в месте, в котором было совершено действие.

(2) Правовое действие, совершенное уполномоченным лицом, имеет последствия для представляемого лица, если это соответствует системе права, действующей в месте, в котором

- а) уполномоченное лицо совершило действие,
- б) доверитель имеет свое место нахождения или обычное место проживания,
- в) уполномоченное лицо имеет свое место нахождения или обычное место проживания, или
- г) находится недвижимая вещь, если правовое действие касается этой недвижимой вещи.

(3) Правовое действие, совершенное уполномоченным лицом, имеет последствия для представляемого лица также тогда, когда это отвечает системе права, которой регулируются или должны регулироваться правовые отношения, основанные правовыми действиями уполномоченного лица.

(4) Для соблюдения формы доверенности достаточно, чтобы форма соответствовала какой-либо системе права, указанной в пункте 2 или 3, или системе права, действующей в месте, в котором была выдана доверенность.

(5) Правовые отношения между уполномоченным и третьим лицом, возникшие в результате превышения полномочий, и правовые отношения между лицом, действующим от имени другого лица без доверенности, и третьим лицом регулируются системой права, действующей в месте, в котором уполномоченное лицо или лицо, действующее от имени другого лица без доверенности, имеет свое место нахождения или обычное место проживания. Третье лицо, однако, может требовать применения системы права, действующей в месте, в котором имело место действие уполномоченного лица или лица, действующего от имени другого лица без доверенности.

#### § 45

### **Прокура и доверительное управление коммерческим предприятием**

Правовые последствия действий на основании прокуры для представляемого лица регулируются системой права государства, в котором лицо, предоставившее прокуру, имеет место нахождения или обычное место проживания; правовые последствия действий на основании доверительного управления коммерческим предприятием для представляемого лица регулируются системой права государства, в котором представляемое лицо имеет коммерческое предприятие, филиал или производственное помещение, при управлении которыми имеют место действия доверенного лица. Достаточно, однако, если такие правовые последствия наступят согласно системе права, действующей в месте, в котором прокурис или доверенное лицо осуществляли правовые действия в отношении третьего лица, а если правовое действие касается недвижимой вещи, также согласно системе права, действующей в месте, в котором находится недвижимая вещь.

## ГЛАВА IV

### ИСКОВАЯ ДАВНОСТЬ

#### § 46

Исковая давность регулируется той же системой права, что и право, которое является предметом исковой давности.

## ГЛАВА V

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

#### Часть 1

#### Отношения между супругами

#### § 47

#### Подсудность

(1) Если международным договором или прямо применительной нормой Европейского Союза не предусмотрено иное, для установления подсудности чешских судов по делам о расторжении брака, недействительности брака и определении, имеет место брак или нет, достаточно, если один из супругов является гражданином Чешской Республики, или же если ответчик имеет в Чешской Республике обычное место проживания.

(2) Если супруги являются иностранцами, а ответчик не имеет обычное место проживания в Чешской Республике или в другом государстве-члене Европейского Союза, и не является гражданином государства-члена Европейского Союза, и не имеет domicilio в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии или в Ирландии, дела, указанные в пункте 1, подсудны чешским судам, если

- а) оба супруга имели в Чешской Республике обычное место проживания и истец еще имеет обычное место проживания в Чешской Республике,
- б) истец имеет обычное место проживания в Чешской Республике и второй из супругов присоединился к иску, или
- в) истец имеет обычное место проживания в Чешской Республике и имел это обычное место проживания минимально в течение одного года непосредственно перед подачей иска.

(3) Подсудность чешских судов по производствам об алиментных обязательствах между супругами и между бывшими супругами определяется в соответствии с прямо применительной нормой Европейского Союза.

### **Право, подлежащее применению**

#### **§ 48**

(1) Способность лица заключить брак, равно как и условия его действительности регулируется системой права государства, гражданином которого это лицо является.

(2) Форма заключения брака регулируется системой права, действующей в месте, в котором брак заключается.

(3) Заключение брака в посольстве Чешской Республики за границей регулируется чешской системой права.

(4) Гражданин Чешской Республики не может заключить брак в посольстве иностранного государства в Чешской Республике.

#### **§ 49**

(1) Личные отношения супругов регулируются системой права государства, гражданами которого они оба являются. Если они являются гражданами разных государств, эти отношения регулируются системой права государства, в котором оба супруга имеют обычное место проживания, а в противном случае чешской системой права.

(2) Алиментные обязательства между супругами регулируются системой права, определенной в соответствии с международным договором, применение которого установлено прямо применительной нормой Европейского Союза.

(3) Имущественные отношения супругов регулируются системой права государства, в котором оба супруга имеют обычное место проживания; в противном случае системой права государства, гражданами которого оба супруга являются; в противном случае чешской системой права.

(4) Договорное оформление супружеского имущественного права регулируется системой права, которая была решающей для имущественных отношений супругов во время согласования оформления. Иначе для договорного оформления супружеского имущественного права супруги также могут договориться, что их имущественные отношения будут регулироваться либо системой права государства, гражданином которого является один из супругов, или в котором один из супругов имеет обычное место проживания, либо системой права государства, в котором находится недвижимая вещь, если речь идет о такой недвижимой вещи, либо чешской системой права. О договоре должен быть составлен нотариальный акт или аналогичный документ, если договор заключается за рубежом.

#### **§ 50**

(1) Расторжение брака регулируется системой права государства, которой регулируются личные отношения супругов во время возбуждения производства.

(2) Если бы согласно пункту 1 было необходимо применить иностранную систему права, которая не позволяет расторжение брака или допускает его только при чрезвычайно тяжелых обстоятельствах, применяется чешская система права, если хотя бы один из супругов является гражданином Чешской Республики или хотя бы один из супругов имеет в Чешской Республике обычное место проживания.

(3) При признании брака недействительным или при определении, имеет место брак или нет, способность вступить в брак и форма его заключения оценивается согласно системам права, решающим для них в момент заключения брака.

(4) Алиментные обязательства между бывшими супругами регулируются системой права, определенной в соответствии с международным договором, применение которого установлено прямо применительной нормой Европейского Союза.

### **Признание иностранных решений**

#### **§ 51**

(1) Вступившие в силу иностранные решения по делам о расторжении брака, законном отдельном проживании, признании брака недействительным и определении, имеет место брак или нет, если хотя бы одним из участников производства был гражданин Чешской Республики, признаются в Чешской Республике, если этому не препятствуют положения подпунктов а) - д) пункта 1 § 15, только на основании особого решения.

(2) Выразить признание решения по делу, указанному в пункте 1, надлежит Верховному суду. Ходатайство наряду с участниками производства может подать любое лицо, которое докажет законный интерес. Верховная прокуратура может вступить в возбужденное производство. Верховный суд принимает судебное решение, заседание может не назначать.

(3) Решение, указанное в пункте 1, может быть признано только в том случае, если фактические обстоятельства были установлены способом, который отвечает в сущности соответствующим нормам чешской системы права.

## § 52

Если все участники производства в решающее время были гражданами государства, о решении которого идет речь, вступившие в силу иностранные решения по делам, указанным в § 51 имеют в Чешской Республике без дальнейшего производства такие же правовые последствия, как и вступившие в силу решения чешских судов. Это действует и в отношении вступивших в силу решений по таким делам, выданных органами других иностранных государств, если такие решения признаются в родных государствах всех участников производства, которые являются иностранцами.

## Часть 2

### Отношения между родителями и детьми и некоторые другие отношения

## § 53

### Подсудность по делам об установлении и оспаривании отцовства (материнства)

Иск об установлении и оспаривании отцовства (материнства) может быть подан в суд общей юрисдикции ответчика в Чешской Республике; если ответчик здесь не имеет суд общей юрисдикции, в суд общей юрисдикции истца. Дело подсудно чешским судам и в том случае, если и истец не имеет в Чешской Республике суд общей юрисдикции, но один из родителей или ребенок является гражданином Чешской Республики.

## § 54

### Право, подлежащее применению по делам об установлении и оспаривании отцовства (материнства)

(1) Установление и оспаривание отцовства (материнства) регулируется системой права государства, гражданство которого приобрел ребенок рождением. Если ребенок приобрел рождением более одного гражданства, решение принимается в соответствии с чешской системой права. Если это в интересах ребенка, применяется система права государства, в котором мать ребенка имела обычное место проживания в момент его зачатия.

(2) Если ребенок имеет в Чешской Республике обычное место проживания и если это в его интересах, для установления и оспаривания отцовства (материнства) применяется чешская система права.

(3) Для действительности установления отцовства (материнства) достаточно, если оно совершится в соответствии с системой права государства, в котором имело место заявление о признании отцовства (материнства). Если в иностранном государстве в судебном или внесудебном производстве в соответствии с тамошней системой права имело место оспаривание отцовства (материнства) и установление отцовства (материнства) другого лица, это является достаточным для действительности установления отцовства (материнства) этого лица.

## § 55

### Признание иностранных решений по делам об установлении и оспаривании отцовства (материнства)

(1) Для признания вступивших в законную силу иностранных решений по делам об установлении и оспаривании отцовства (материнства), если хотя бы один из участников производства был гражданином Чешской Республики, применяются положения § 51 аналогично.

(2) Если все участники производства были в определенное время гражданами государства, о вступившем в законную силу решении которого идет речь, или если признается такое решение органов других иностранных государств в родных государствах всех участников производства, которые являются иностранцами, для признания вступивших в законную силу иностранных решений по делам об установлении и оспаривании отцовства (материнства) применяются положения § 52 аналогично.

## § 56

### Подсудность по делам о содержании, воспитании и опеке над несовершеннолетними

(1) Если подсудность по делам об алиментных обязательствах и по делам о родительских правах и обязанностях не регулируется прямо применительными нормами Европейского Союза, дела о содержании, воспитании и других вопросах опеки над несовершеннолетними, включая меры по защите их личности и имущества, подсудны чешским судам, если несовершеннолетнее лицо имеет обычное место проживания в Чешской Республике или если является гражданином Чешской Республики, даже если обычное место проживания имеет за границей. Чешский суд не должен возбуждать производство, если для охраны прав и интересов гражданина Чешской Республики достаточны меры, принятые за границей.

(2) Чешское представительство может взять под опеку несовершеннолетнего гражданина Чешской Республики, который имеет обычное место проживания за границей и в отношении которого никто не осуществляет родительские права и обязанности, а именно в пределах подсудности суда, если такую подсудность признает государство, в котором несовершеннолетний имеет обычное место проживания. О принятии опеки представительство незамедлительно уведомит Орган по международной правовой защите детей.

(3) Чешским судам также подсудно производство об алиментах, в котором предлагается в отношении уполномоченного с обычным местом проживания за границей отмена или изменение решения чешского суда.

(4) Чешским судам надлежит принимать решение по ходатайству обязанного лица с обычным местом

проживания в Чешской Республике об изменении или отмене алиментного обязательства, установленного решением органа иностранного государства, если управомоченное лицо не имеет обычное место проживания в государстве, орган которого выдал решение.

(5) Если имеет место производство о расторжении брака родителей несовершеннолетнего иностранца, который не имеет обычное место проживания в Чешской Республике, однако, находится в ней, чешским судам надлежит урегулировать права и обязанности родителей в отношении несовершеннолетнего на срок расторжения брака, если несовершеннолетний будет находиться на территории Чешской Республики и если органы соответствующего иностранного государства не примут другие меры.

#### § 57

### **Право, подлежащее применению по делам о содержании, воспитании и опеке над несовершеннолетними и некоторых других отношениях**

(1) Отношения между родителями и детьми в вопросах содержания регулируются системой права, определенной согласно международному договору, применение которого устанавливает прямо применительная норма Европейского Союза 2). Так же определяется право, подлежащее применению по вопросам права на содержание управомоченных лиц в других отношениях.

(2) В остальных вопросах родительских прав и обязанностей и мер по защите личности или собственности ребенка право, подлежащее применению, определяется в соответствии с международным договором 3).

#### § 58

### **Признание иностранных решений по делам о несовершеннолетних**

Вступившие в законную силу иностранные решения по делам о воспитании, содержании и опеке над несовершеннолетними и по другим делам, которые их касаются, выданные в государстве, гражданином которого является ребенок с иностранным гражданством или в котором такой ребенок имеет обычное место проживания и все участники являются иностранцами, признаются без дальнейшего производства. Если они устанавливают имущественное исполнение, такое решение может быть признано и исполнено, если этому не препятствуют обстоятельства, установленные в подпунктах б) - д) пункта 1 § 15.

## **Часть 3**

### **Права незамужней матери**

#### § 59

(1) Требования матери ребенка к его отцу, с которым она не состоит в браке, регулируются системой права государства, в котором мать во время рождения ребенка имеет обычное место проживания. Мать может требовать, чтобы была применена система права государства, гражданкой которого она является во время рождения ребенка. Требования незамужней беременной женщины регулируются системой права государства, в котором она имеет обычное место проживания в момент подачи иска, кроме случаев, когда она требует, чтобы была применена система права государства, гражданкой которого она является в момент подачи иска.

(2) Если мать ребенка, которая является иностранкой, имеет во время рождения ребенка обычное место проживания в Чешской Республике, а отец ребенка является гражданином Чешской Республики, права матери ребенка регулируются чешской системой права.

## **Часть 4**

### **Усыновление (удочерение)**

#### § 60

### **Подсудность**

(1) Принимать решения по делам об усыновлении (удочерении) надлежит чешским судам, если усыновитель является гражданином Чешской Республики. Если усыновителями являются супруги, достаточно, чтобы гражданином Чешской Республики был один из них."

(2) Если усыновитель или ни один из супругов не является гражданином Чешской Республики, подсудность чешских судов дана,

а) если усыновитель или хотя бы один из усыновляющих супругов имеет здесь место проживания и если решение суда может быть признано в родном государстве усыновителя или в родных государствах обоих усыновляющих супругов, или

б) если усыновитель или хотя бы один из усыновляющих супругов имеет в Чешской Республике обычное место проживания.

(3) Если несовершеннолетний, об усыновлении (удочерении) которого идет речь, является гражданином Чешской Республики и имеет на территории Чешской Республики обычное место проживания, принимать решение о

его усыновлении (удочерении) надлежит исключительно чешским судам.

### **Право, подлежащее применению**

#### **§ 61**

(1) Для усыновления (удочерения) необходимо соблюсти условия, установленные системой права государства, гражданином которого является усыновляемый, и государства, гражданином которого является усыновитель.

(2) Если усыновляющие супруги имеют разное гражданство, должны быть соблюдены условия систем права обоих супругов, определенных согласно их гражданству, и системы права государства, гражданином которого является усыновляемый.

(3) Если бы согласно положениям пунктов 1 и 2 было необходимо применить иностранную систему права, которая не позволяет усыновление (удочерение) или допускает его только при чрезвычайно тяжелых обстоятельствах, применяется чешская система права, если усыновитель, или хотя бы один из усыновляющих супругов, или усыновляемый имеют в Чешской Республике обычное место проживания.

#### **§ 62**

(1) Правовые последствия усыновления (удочерения) регулируются системой права государства, гражданами которого являются во время усыновления (удочерения) все участники, в противном случае системой права государства, в котором все участники имеют во время усыновления (удочерения) обычное место проживания, в противном случае системой права государства, гражданином которого является усыновляемый.

(2) Для отношений между усыновленным и усыновителем или усыновителями в вопросах родительских прав и обязанностей, воспитания и содержания применяется система права, определенная в соответствии с положениями § 57 аналогично.

### **Признание иностранных решений**

#### **§ 63**

(1) Если во время усыновления (удочерения) усыновитель, один из усыновителей или усыновленный был гражданином Чешской Республики, иностранные решения об усыновлении (удочерении) признаются в Чешской Республике, если это не противоречит общественному порядку, и этому не препятствует исключительная подсудность чешских судов, и усыновление (удочерение) допускалось бы также в соответствии с материальноправовыми нормами чешского права. В отношении производства о признании действует положение пункта 2 § 16.

(2) Если все участники производства были в установленное время иностранцами, иностранные решения об усыновлении (удочерении) признаются в Чешской Республике без дальнейшего производства, если это не противоречит общественному порядку и если такие решения признаются в родных государствах всех участников.

(3) Положения пунктов 1 и 2 соответственно применяются в отношении усыновлений (удочерений) за границей, которые были осуществлены иначе, нежели решением.

## **Часть 5**

### **Опека и попечительство над несовершеннолетними**

#### **§ 64**

#### **Подсудность**

(1) В отношении подсудности чешских судов по вопросам опеки и попечительства над несовершеннолетними действует положение пункта 1 § 56 аналогично.

(2) Если вопросы согласно пункту 1 не подсудны чешским судам, чешский суд действует в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 § 33 соответственно.

#### **§ 65**

### **Право, подлежащее применению**

(1) В отношении опеки и попечительства над несовершеннолетними применяется система права государства, суд или орган которого принимает о нем решение. Однако, если защита личности или имущества несовершеннолетнего того требует, может быть в исключительных случаях применена или учтена система права другого государства, с которым данная ситуация имеет существенную связь.

(2) Если обычное место проживания несовершеннолетнего изменится и несовершеннолетний будет иметь обычное место проживания в другом государстве, условия для опеки и попечительства, установленного в государстве, в котором несовершеннолетний ранее имел обычное место проживания, регулируются с момента такого изменения системой права такого другого государства.

(3) Обратная отсылка или отсылка к праву третьего государства при применении пунктов 1 и 2 не принимается во внимание.

(4) Положения § 35 и 36 применяются аналогично.

#### § 66

### **Признание иностранных решений**

В отношении признания вступивших в законную силу иностранных решений в вопросах опеки и попечительства над несовершеннолетними аналогично применяются положения § 38.

## ГЛАВА VI

### ЗАРЕГИСТРИРОВАННОЕ ПАРТНЕРСТВО И АНАЛОГИЧНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

#### § 67

(1) Чешские суды принимают решения о прекращении, недействительности или отсутствии зарегистрированного партнерства или аналогичных отношений, если зарегистрированное партнерство было заключено в Чешской Республике или хотя бы один из партнеров является гражданином Чешской Республики и имеет в Чешской Республике обычное место проживания.

(2) Зарегистрированное партнерство и аналогичные отношения и их правовые последствия, дееспособность для их заключения, способ заключения и их прекращение, недействительность и отсутствие регулируются системой права государства, в котором зарегистрированное партнерство или аналогичные отношения заключаются или были заключены. Та же система права применяется и в отношении урегулирования личных неимущественных и имущественных отношений партнеров.

(3) Иностранные решения о прекращении, недействительности или отсутствии зарегистрированного партнерства или аналогичных отношений, выданные в государстве, в котором зарегистрированное партнерство или аналогичные отношения были заключены, или которые признаются в нем, признаются без дальнейшего производства.

## ГЛАВА VII

### ВЕЩНЫЕ ПРАВА

#### § 68

#### **Подсудность по делам о правах на недвижимое имущество**

Принимать решения о правах на недвижимое имущество, которое находится на территории Чешской Республики, надлежит исключительно чешским судам или другим соответствующим чешским органам государственной власти.

#### **Право, подлежащее применению**

#### § 69

(1) Вещные права на недвижимые вещи и на материальные движимые вещи регулируются, если настоящим законом или другими правовыми нормами не предусмотрено иное, системой права места, в котором вещь находится. В соответствии с такой системой права также определяется, является вещь недвижимой или движимой.

(2) Вещные права на морские и воздушные суда, которые вносятся в государственный реестр, их возникновение и прекращение регулируются системой права государства, в компетенции которого находится ведение такого реестра.

#### § 70

(1) Возникновение и прекращение вещных прав на материальные движимые вещи регулируется системой права места, где вещь находилась в то время, когда наступило обстоятельство, на котором основано возникновение или прекращение такого права.

(2) Возникновение и прекращение вещного права на материальные движимые вещи, которые передаются на основании договора, регулируется системой права, которой регулируется договор, который является основой для возникновения или прекращения вещного права.

(3) Если правовое действие, которое должно быть основой для возникновения и прекращения вещных прав на материальные движимые вещи, было осуществлено после начала транспортировки такой вещи в течение транспортировки, такое возникновение и прекращение регулируется системой права места, откуда была вещь отправлена. Однако, если возникновение и прекращение вещных прав на такие вещи осуществляется распоряжением ценной бумагой, которую необходимо предоставить с целью выдачи вещи и распоряжения ею, применяется система права места, в котором находится ценная бумага в момент распоряжения ею.

## § 71

Положения о внесении в государственные книги и подобные регистры, действующие в месте, в котором находится недвижимая вещь или вещь движимая, применяются также, если правовое основание возникновения, прекращения, ограничения или перевода вносимого права рассматривается в соответствии с другой системой права.

## § 72

Приобретательная давность регулируется системой права, действующей в месте, в котором находилась вещь в начале срока приобретательной давности. Приобретатель, однако, может требовать применения системы права государства, на территории которого имело место приобретение, если с момента, когда вещь попала в это государство, соблюдены все условия приобретательной давности в соответствии с системой права этого государства.

## § 73

### **Доверительный фонд или подобное учреждение**

(1) Доверительный фонд или подобное учреждение (далее "фонд") регулируется правом, определенным учредителем, если определенное право фонд регулирует или положения такого права можно в отношении него применить иначе.

(2) Если право согласно пункту 1 не определено или если оно не может быть применено, фонд регулируется правом государства, с которым он наиболее тесно связан. При определении такого права необходимо учесть, в частности,

- а) место, из которого осуществляется управление фондом,
- б) место, в котором преимущественно находится имущество, его создающее,
- в) место нахождения или обычное место проживания доверительного управляющего,
- г) цели, преследуемые созданием фонда, и места, в которых эти цели должны быть достигнуты.

(3) Если определенный элемент фонда может быть отделен от остальных, право, подлежащее применению, может быть определено для него самостоятельно.

(4) Фонд, учрежденный за границей, признается также в области чешского права, если он имеет основные признаки, предъявляемые ему чешским правом.

## ГЛАВА VIII

### НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО

#### Подсудность

## § 74

(1) Рассмотрение дел о наследстве подсудно чешским судам, если наследодатель в момент своей смерти имел обычное место проживания в Чешской Республике.

(2) Если речь идет о недвижимой вещи, которая находится на территории Чешской Республики, рассмотрение дел о наследстве подсудно исключительно чешским судам.

(3) Если наследодатель не имел в момент своей смерти обычное место проживания в Чешской Республике, чешский суд рассматривает дело о наследстве, которое находится в Чешской Республике, в том случае, если государство, органу которого подсудно рассмотрение дела о таком наследстве, не выдает наследство наследодателю с обычным местом проживания в Чешской Республике для рассмотрения чешским судам, и не признает правовые последствия их решений, или же если иностранное государство откажет в рассмотрении дела о наследстве, или не выразит свое мнение. Чешские суды всегда принимают решения о наследстве, которое на территории Чешской Республики оставил гражданин Чешской Республики, который имел обычное место проживания за границей, если это потребует хотя бы один из наследников, который имеет обычное место проживания в Чешской Республике.

(4) В случаях, неуказанных в пунктах 1 - 3, чешский суд ограничится необходимыми мерами для обеспечения имущества наследодателя.

(5) В случаях согласно пункту 4 суд выдаст участникам по их ходатайству подтверждение о том, что рассмотрение дела о наследстве подсудно чешским судам; перед его выдачей, если это обосновано, проведет предварительное расследование. Если имущество должно быть выдано за границу, информирует об этом отечественных наследников и кредиторов уведомлением, которое разместит на срок 15 дней на доске объявлений суда; известным участникам такое уведомление отправит.

(6) Положения пунктов 4 и 5 не применяются, если имущество незначительной стоимости должно быть выдано организатору похорон или определенному лицу в соответствии с правом, подлежащим применению.

## § 75

Если речь идет об имуществе, которое находится за границей, чешский суд рассмотрит дело о наследстве только тогда, если иностранное государство выдаст такое имущество для рассмотрения чешским судам, или признает правовые последствия решений чешских судов по таким делам.

### **Право, подлежащее применению**

## § 76

Наследственные правовые отношения регулируются системой права государства, в котором наследодатель имел обычное место проживания в момент смерти. Если наследодатель был гражданином Чешской Республики и хотя бы один из наследников имеет в Чешской Республике обычное место проживания, применяется чешская система права.

## § 77

(1) Способность составить или отменить завещание, равно как и последствия порока воли и ее проявления, регулируются системой права государства, гражданином которого является наследодатель в момент волеизъявления или в котором имеет в такой момент обычное место проживания. Таким же образом определенная система права является решающей для способности составить и отменить другие виды оформлений на случай смерти, а также для определения, какие другие виды оформлений на случай смерти допускаются.

(2) Завещание является действительным по форме, если форма соответствует системе права государства,

- а) гражданином которого был наследодатель в момент волеизъявления или в момент своей смерти,
- б) на территории которого было составлено завещание,
- в) в котором наследодатель имел в момент волеизъявления или в момент своей смерти обычное место проживания,
- г) которая должна быть применена для правовых отношений наследственных, или которая должна была быть применена для них в момент составления завещания, или
- д) в котором находится недвижимая вещь, если речь идет о такой недвижимой вещи.
- е) Это действует и в отношении формы отмены завещания.

(3) Положения пункта 2 применяются и к форме наследственного договора и других оформлений на случай смерти аналогично с учетом того, что наследодателем понимается одна из сторон наследственного договора. Это действует и в отношении формы отмены наследственного договора и других оформлений на случай смерти.

(4) Наследодатель может в завещании установить, что вместо иначе применимого права правовые отношения наследственные будут регулироваться системой права государства, в котором наследодатель имеет в момент составления завещания обычное место проживания, в том числе для недвижимого наследства, или может установить, что правовые отношения наследственные, в том числе для недвижимого наследства, будут регулироваться системой права государства, гражданином которого он является в момент составления завещания.

(5) Стороны наследственного договора могут выбрать для правовых отношений наследственных одну из систем права, указанных в пункте 4, с учетом того, что наследодателем понимается одна из сторон наследственного договора. Это соответствующим образом действует и в отношении других оформлений на случай смерти.

## § 78

Имущество и права наследодателя, находящиеся на территории Чешской Республики, перейдут в собственность Чешской Республики, если нет наследников; принятие решения об этом находится в юрисдикции чешских судов. Наследником не считается государство или другая территориальная единица или существующие для таких случаев учреждения, кроме случаев, когда они были установлены наследником в завещании.

### **Признание иностранных решений**

## § 79

Вступившие в законную силу решения по делам о наследовании, которые были выданы в государстве, в котором наследодатель имел в момент своей смерти обычное место проживания или гражданином которого был, и речь идет о государстве, которое выдает наследство наследодателей с обычным местом проживания в Чешской Республике для рассмотрения чешским судам или признает правовые последствия их решений по таким делам, признаются без дальнейшего рассмотрения, если этому не препятствует юрисдикция чешских судов. Не может быть признано иностранное решение, которое бы противоречило положениям § 78.

## ГЛАВА IX

### **ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**

## § 80

Права интеллектуальной собственности регулируются системой права государства, которое признает такие права и предоставляет им охрану.

## ГЛАВА X

### ЦЕННЫЕ БУМАГИ, ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

## § 81

#### Подсудность по делам о восстановлении документов

Чешский суд объявит восстановленными документы, выданные за границей только в том случае, если их восстановление в силу природы вещи может иметь правовые последствия в Чешской Республике.

#### Право, подлежащее применению по делам о ценных бумагах и инвестиционных инструментах

## § 82

То, является ли выдача ценной бумаги действительной, связаны ли с ней права таким образом, что их нельзя осуществить после выдачи ценной бумаги в течение срока ее действительности без ценной бумаги, и какие права, и какие правовые последствия с ней связаны, регулируется в зависимости от характера ценной бумаги

- а) правом, которым регулируется правоспособность и внутренние отношения юридического лица, которое ценную бумагу выдало,
- б) правом, которым регулируются правовые отношения, на урегулировании которых основана выдача ценной бумаги,
- в) правом, действующим в месте, в котором ценная бумага была выдана,
- г) правом государства, в котором имеет место нахождения или обычное место проживания лицо, которое выдает ценную бумагу, если характеру ценной бумаги не отвечает применение другого права, или
- д) правом, которое определено ценной бумагой, если это допускает характер ценной бумаги.

## § 83

(1) Если законом не предусмотрено иное, право на ценную бумагу регулируется системой права, действующей в месте, в котором находится ценная бумага, а перевод права на ценную бумагу регулируется системой права, действующей в месте, в котором находится ценная бумага во время распоряжения ею.

(2) Залоговое право на ценную бумагу регулируется правом, действующим в месте обычного проживания или месте нахождения залогодержателя в установленный срок, если стороны не определяют другое право; обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства исключены. Если речь идет о ценной бумаге, которую необходимо предоставить с целью выдачи вещи и распоряжении ею, применяется право, действующее в месте, в котором ценная бумага находится в установленный срок.

(3) Вне зависимости от пунктов 1 и 2 распоряжение бездокументарной или иммобилизованной ценной бумагой или другой ценной бумагой, записанной в реестре, или распоряжение правом, записанным в реестре, которое ведет себя как бездокументарная ценная бумага, регулируется правом государства, в котором ведется реестр, в котором производится запись; обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства исключены. Выбор права допускается только, если речь идет о праве государства, в котором лицо, ведущее реестр, имеет на момент выбора права место нахождения или филиал, а ведение реестра относится к обычной деятельности такого лица.

(4) Если определены инвестиционные инструменты, в том числе связанные с ними права, для обеспечения прав

- а) участника или организатора платежной системы с безотзывностью расчетов, иностранной платежной системы с безотзывностью расчетов, расчетной системы с безотзывностью расчетов или иностранной расчетной системы с безотзывностью расчетов, если такие права возникли из его участия в системе или из организации системы, или
- б) центрального банка одного из государств-членов Европейского Союза или государств Европейской экономической зоны или Европейского центрального банка, права этих лиц или лиц, действующих от их имени из обеспечения, регулируются системой права государства, в котором ведется реестр инвестиционных инструментов, в который вносится запись, основывающая правовые последствия таких действий.

(5) Если в качестве предмета финансового обеспечения предоставлены инвестиционные ценные бумаги, ценные бумаги коллективного инвестирования или инструменты денежного рынка, право собственности или другое вещное право на которые подтверждается записью в реестре, или если в качестве предмета финансового обеспечения предоставлены права, вытекающие из записи инвестиционной ценной бумаги, ценной бумаги коллективного инвестирования или инструмента денежного рынка в реестре, которые позволяют управомоченному лицу такой ценной бумагой или инструментом прямо или непрямо распоряжаться хотя бы таким же способом как законный держатель, регулируются системой права государства, в котором ведется такой реестр,

а) правовая природа предмета финансового обеспечения и вещноправовые последствия такого финансового обеспечения,

б) условия, требуемые для возникновения финансового обеспечения, для предоставления такого предмета финансового обеспечения, равно как и другие условия для того, чтобы финансовое обеспечение вступило в действие в отношении третьих лиц,

в) порядок имущественных или других прав на предмет финансового обеспечения, вытекающих из их записи в реестре, и условия приобретения у лица, которое не является собственником,

г) условия и способ удовлетворения из предмета финансового обеспечения, если наступит решающее обстоятельство<sup>4</sup>).

(6) Чешской системой права регулируется тендерное предложение, предназначенное собственникам членских ценных бумаг, выданных акционерным обществом с местом нахождения в Чешской Республике, членские ценные бумаги которого приняты к торгам на регулируемом рынке в Чешской Республике, и правовые вопросы, связанные с тендерным предложением с международным элементом.

(7) Выбор другого права в случаях, указанных в пункте 4, и выбор другого права и обратная отсылка и отсылка к праву третьего государства в случаях, указанных в пункте 5, исключены.

(8) Право, подлежащее применению для существования и перехода залогового права на доли и ценные бумаги, выданные любым из юридических лиц, участвующих в международном преобразовании, определяется в соответствии с другим правовым предписанием.

## ГЛАВА XI

### ОБЯЗАТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРАВА

#### Часть 1

##### Основные положения

##### § 84

Положения настоящей главы применяются в связи с прямо применительными предписаниями Европейского Союза и международными договорами<sup>5</sup>). Урегулирование в настоящей главе ограничивается вопросами, которые не относятся к пределам действия таких предписаний и договоров, кроме случаев, когда такие предписания и договора допускают урегулирование настоящим законом.

#### Часть 2

##### Процессуальные положения

##### § 85

##### Подсудность

Подсудность чешским судам по вопросам обязательственных и других имущественных прав может быть основана также соглашением сторон в письменной форме. Предметную подсудность чешских судов, однако, нельзя таким соглашением менять.

##### § 86

##### Согласование подведомственности иностранному суду

(1) Соглашением сторон в письменной форме может быть по вопросам обязательственных прав и по другим имущественным правам согласована также подведомственность иностранному суду. По вопросам страхования и потребительских договоров такое соглашение допускается только после возникновения спора, или если позволяет только страхователю, застрахованному лицу, другому уполномоченному лицу, пострадавшему или потребителю возбудить производство в суде другого государства.

(2) Если была согласована подведомственность иностранному суду согласно пункту 1, тем самым исключается подведомственность чешским судам; чешский суд, однако, рассмотрит дело, если

а) участники сходно заявят, что на соглашении не настаивают,

б) решение, выданное за границей, не могло бы быть признано в Чешской Республике,

в) иностранный суд отказался рассматривать дело, или

г) соглашение о подведомственности иностранному суду противоречит общественному порядку.

#### Часть 3

## **Договоры**

### **§ 87**

(1) Договоры регулируются правом государства, с которым договор наиболее тесно связан, если договорные стороны не выбрали право, подлежащее применению. Выбор права должен быть выражен определенно или должен без сомнений следовать из положений договора или из обстоятельств дела.

(2) Если правовые отношения, основанные потребительским договором, тесно связаны с территорией одного из государств-членов Европейского Союза, потребитель не может быть лишен охраны, надлежащей ему в соответствии с чешским правом, если производство имеет место в Чешской Республике, даже если для договора было определено или иначе должно быть применено право другого государства, нежели государства-члена Европейского Союза.

(3) Договоры страхования регулируются правом государства, в котором застрахованный имеет обычное место проживания. Договорные стороны могут выбрать право, подлежащее применению для договора страхования; если речь идет о договоре страхования, на который распространяются прямо применительные нормы Европейского Союза, договорные стороны могут в пределах, в которых это допускают такие нормы, выбрать любое право, подлежащее применению.

(4) В случае договора, в котором за плату договорено пользование одним или более жилыми помещениями на более, чем один период времени, если договор заключен на срок более одного года (далее "временное пользование жилым помещением"), выгода, связанная с поселением, если договор заключен на срок более одного года (далее "долгосрочный курортный продукт"), помощь при платном переводе временного пользования жилым помещением или долгосрочного курортного продукта или участие в обменной системе, которая позволяет потребителям взаимно перевести право пользования жилым помещением или другие услуги, связанные с временным использованием жилым помещением согласно другому правовому предписанию, если правом, подлежащее применению, является другое право, нежели право государства-члена Европейского Союза, потребитель не может быть лишен охраны согласно праву, если производство имеет место в Чешской Республике, и если

а) любая из затронутых недвижимостей находится на территории государства-члена Европейского Союза, или

б) предприниматель в связи с затронутой недвижимостью осуществляет свою деятельность на территории государства-члена Европейского Союза или осуществление его деятельности на территорию государства-члена Европейского Союза каким-либо образом направлено.

## **Часть 4**

### **Трудовое право**

#### **§ 88**

#### **Подсудность**

(1) Подсудность чешским судам по трудовым вопросам может быть основана также соглашением сторон в письменной форме. Предметную подсудность чешских судов, однако, нельзя таким соглашением менять.

(2) Если бы иначе подсудность была дана чешским судам, письменно может быть согласована подсудность иностранному суду только после возникновения спора или если соглашение позволяет только работнику возбудить производство в суде другого государства. Положения пункта 2 § 86 применяются аналогично.

#### **§ 89**

#### **Право, подлежащее применению к некоторым трудовым отношениям**

Трудовые отношения, основанные иначе, нежели трудовым договором, регулируются системой права государства, в соответствии с которой были основаны трудовые отношения.

## **Часть 5**

### **Односторонние правовые действия**

#### **§ 90**

Правовые отношения, вытекающие из односторонних правовых действий, регулируются системой права государства, в котором тот, кто совершил одностороннее правовое действие, имеет свое обычное место проживания или место нахождения в момент, когда правовое действие совершил, кроме случаев, когда он избрал применение другой системы права.

## **Часть 6**

### **Обеспечение обязательства, последствия нарушения и изменения обязательства**

#### **§ 91**

(1) Обеспечение обязательства регулируется той же системой права, что и обеспеченное обязательство, кроме случаев, когда речь идет о вещном праве или из закона или из характера вещи вытекает что-либо другое, или

стороны либо сторона, которая предоставила обеспечение односторонним волеизъявлением, выберет применение другого права. Залоговое право на дебиторскую задолженность и другие права регулируется тем же правом, что и дебиторская задолженность или другое право, в отношении которых залоговое право возникло, кроме случаев, когда стороны выберут применение другого права. Выбором или изменением права, подлежащее применению, не затронуты права третьих лиц. В отношении должника могут быть осуществлены только те права, которые вытекают из системы права, которой регулируется его обеспеченное обязательство.

(2) Системой права, которой регулируется обязательство, регулируются и последствия его нарушения.

(3) Переход прав и обязательств по закону регулируется системой права, подлежащей применению для случаев, правовое регулирование которых этот переход устанавливает, если из характера вещи не вытекает другое. Само право и обязательство и впредь регулируются системой права, которой регулировались до перехода.

## **Часть 7**

### **Зачет**

#### **§ 92**

Зачет регулируется той же системой права, что и дебиторская задолженность, на которую зачет направлен. Стороны могут соглашением выбрать применение другой системы права.

## **Часть 8**

### **Положения вексельного и чекового права**

#### **§ 93**

(1) Правовое действие обязательных заявлений получателя чужого векселя и эмитента собственного векселя регулируется правом места платежа.

(2) Правовое действие других вексельных заявлений регулируется правом государства, в котором они были сделаны.

#### **§ 94**

Сроки для исполнения санкционных прав для всех вексельно обязанных лиц регулируются правом места, где был вексель выдан.

#### **§ 95**

Правом места выдачи векселя регулируется, приобретает ли собственник чужого векселя дебиторскую задолженность, которая является основанием его выдачи.

#### **§ 96**

Правом места платежа регулируется, возможно ли ограничить принятие чужого векселя на часть вексельной суммы и должен ли собственник принять частичную оплату. Тот же принцип действует в отношении оплаты собственного векселя.

#### **§ 97**

Правом места платежа регулируются меры, которые необходимо принять, если вексель был потерян или украден.

#### **§ 98**

Правовое действие чековых заявлений регулируется правом государства, в котором они были сделаны.

#### **§ 99**

Сроки для исполнения санкционных прав для всех лиц, связанных чеком, регулируются правом места, где был чек выдан.

#### **§ 100**

Правом государства, в котором чек подлежит оплате, регулируется

- а) подлежит ли чек оплате по требованию или если он может быть выдан на определенный срок после предъявления, и какие последствия наступают, если на чеке указан позднейший день, нежели действительный день выдачи,
- б) срок для предъявления,
- в) возможно ли чек принять, заверить, подтвердить или визировать и какие последствия имеют эти клаузулы,

- г) может ли собственник требовать частичную оплату и должен ли ее принять,
- д) возможно ли чек кроссировать или прикрепить оговорку "только для расчетов" или оговорку аналогичного значения, и какие последствия имеет кроссирование или расчетная оговорка или оговорка аналогичного значения,
- е) принадлежат ли собственнику особые права по оплате и каково содержание этих прав,
- ж) может ли эмитент отозвать чек или внести протест против оплаты чека,
- з) меры, которые необходимо принять, если чек был утерян или украден,
- и) необходим ли для сохранения санкционных прав в отношении индоссантов, эмитента и других лиц, связанных чеком, протест или определение такого же значения.

## **Часть 9**

### **Некоторые внедоговорные обязательственные отношения**

#### **§ 101**

Внедоговорные обязательственные отношения, возникающие из нарушения конфиденциальности и личностных прав, включая клевету, регулируются правом государства, в котором имело место нарушение. Пострадавшее лицо может, однако, выбрать применение права государства, в котором

- а) пострадавшее лицо имеет обычное место проживания или место нахождения,
- б) виновник нарушения имеет обычное место проживания или место нахождения, или
- в) наступило последствие нарушающего действия, если виновник нарушения это мог предвидеть.

## **ЧАСТЬ ПЯТАЯ**

### **ПРАВОВАЯ ПОМОЩЬ В ОТНОШЕНИЯХ С ЗАРУБЕЖНЫМИ СТРАНАМИ**

#### **§ 102**

Если не предусмотрено другое, суды находятся в контакте с иностранными органами посредством Министерства юстиции.

#### **§ 103**

Чешские суды предоставляют по запросу иностранным судам или органам правовую помощь при условии взаимности. В правовой помощи может быть отказано,

- а) если проведение запрошенного действия не относится к юрисдикции чешского суда, у которого оно запрошено; однако если его проведение относится к юрисдикции другого суда или к компетенции других чешских органов государственной власти, запрос будет направлен к исполнению суду или другому компетентному органу государственной власти, или
- б) если запрашивается проведение действия, которое противоречит общественному порядку.

#### **§ 104**

(1) Требуемая правовая помощь предоставляется в соответствии с чешским законодательством; по ходатайству иностранного органа можно действовать в соответствии с иностранным процессуальным предписанием, если требуемый процесс не противоречит общественному порядку.

(2) Ходатайствует ли об этом иностранный орган, свидетели, эксперт и участники производства могут быть допрошены под присягой. Это действует и тогда, когда за границей необходимо предоставить заявление под присягой об обстоятельствах, имеющих значение для предъявления или сохранения требований.

(3) Присяга для свидетелей и участников производства звучит: "Клянусь своей честью, что обо всем, о чем меня спросит суд, сообщу полную и абсолютную правду и ни о чем не умолчу."

(4) Присяга для эксперта звучит: "Клянусь своей честью, что заключение предоставляю в соответствии с моими наилучшими знаниями и убеждениями."

(5) Если речь идет о последующей присяге, формулировка присяги соответствующим способом изменяется.

#### **§ 105**

Если иностранный документ не содержит заверенный перевод на чешский язык, он будет доставлен получателю, если тот согласен его принять; получателю необходимо разъяснить, что он должен осознавать правовые последствия, которые могут наступить за границей, если он откажется принять документ.

## § 106

(1) По запросу чешского суда чешское посольство осуществляет

а) доставку лицам в государстве, в котором осуществляет деятельность, если это допускается в соответствии с международным договором или общим международным правом, или если этому не препятствуют предписания государства, в котором должно быть осуществлено действие,

б) доставку гражданам Чешской Республики в государстве, в котором должно быть осуществлено действие, которые там пользуются дипломатическими привилегиями и иммунитетами, и допрос таких граждан в качестве свидетелей, экспертов или участников производства,

в) допрос свидетелей, экспертов или участников производства, равно как и другие процессуальные действия, если такие лица явятся добровольно и если этому не препятствуют предписания, действующие в государстве, в котором должно быть осуществлено действие, или если этому не препятствуют существенные препятствия.

(2) Чешское посольство действует соответствующим образом согласно предписаниям для запрашивающего суда, а проведенные им действия имеют те же правовые последствия, как как-будто бы их осуществил сам суд.

(3) Если за границей ведется производство о наследстве и обстоятельства свидетельствуют о том, что наследником является гражданин Чешской Республики или имеет на территории Чешской Республики обычное место проживания, суд по ходатайству Министерства иностранных дел осуществит действия, направленные на его установление. Дело является территориально подсудным районному суду, на территории действия которого должно пребывать устанавливаемое лицо, иначе суд, на территории действия которого находится Министерство иностранных дел.

## § 107

Доставка, проведенная по запросу чешского суда иностранным органом, равно как и доказательства перед ним произведенные, являются действительными, даже если не соответствуют предписаниям иностранного права, если отвечают чешским предписаниям.

## § 108

### **Свидетельство о чешском праве**

Министерство юстиции выдает тем, кому это необходимо для осуществления своего права за границей, свидетельство о праве, действующем в Чешской Республике. В таком свидетельстве не может быть подано изложение правового предписания или изложение о том, как необходимо применить правовое предписание в отношении определенного юридического вопроса.

## § 109

### **Высшее удостоверение документов**

К документам, выданным или заверенным судами, или к документам, составленным или заверенным нотариусом или судебным исполнителем, которые должны быть использованы за границей, Министерство юстиции и впоследствии Министерство иностранных дел приобщит по ходатайству владельца документа свое высшее удостоверение. Высшее удостоверение не может быть приобщено к простой копии документа.

## § 110

### **Комментарий Министерства юстиции**

Министерство юстиции предоставляет по ходатайству суда комментарий в случае сомнений при рассмотрении вопросов, урегулированных настоящим законом.

## **ЧАСТЬ ШЕСТАЯ**

### **ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛАМ О БАНКРОТСТВЕ**

#### **ГЛАВА I**

#### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

## § 111

(1) Если возбуждение производства по делу о банкротстве в соответствии с прямо применительным предписанием Европейского Союза) находится в юрисдикции чешских судов, это производство распространяется и на имущество должника в другом иностранном государстве, нежели государстве-члене Европейского Союза, если иностранное государство признает на своей территории правовые последствия такого производства, а именно в пределах признания таких правовых последствий. Конкурсный управляющий осуществляет свои полномочия и на территории иностранного государства, если ему это позволяет система права такого иностранного государства и в пределах этой системы права.

(2) Чешские суды могут возбудить и вести производство по делу о банкротстве, если должник имеет в Чешской Республике производственное помещение, если об этом ходатайствует кредитор с обычным местом проживания или местом нахождения в Чешской Республике или если требование кредитора возникло в связи с деятельностью этого производственного помещения. Правовые последствия производства в таком случае ограничены на имущество в Чешской Республике.

(3) Кроме случаев, на которые распространяется императивная норма Европейского Союза), возможно применение его коллизионных положений о применении правовых предписаний соответственно.

(4) Если было выдано решение о банкротстве участника платежной системы с безотзывностью расчетов, иностранной платежной системы с безотзывностью расчетов, расчетной системы с безотзывностью расчетов или иностранной расчетной системы с безотзывностью расчетов, или если в отношении такого участника было выдано другое решение, или произведено другое вмешательство органа государственной власти с аналогичными последствиями, права и обязанности такого участника, вытекающие из его участия в системе, регулируются тем же правом, которым регулируются правовые отношения между участниками системы при осуществлении платежей или расчетов. Выбор другого права исключен.

(5) Иностранные решения по делам о банкротстве признаются при условии взаимности, если в иностранном государстве, в котором они были выданы, сосредоточены основные интересы должника и если имущество должника в Чешской Республике не является предметом уже возбужденного производства согласно пункту 2. В таких случаях и в других случаях, если в отношении имущества, которое стало предметом производства по делу о банкротстве за границей, не было возбуждено производство по делу о банкротстве чешским судом, движимое имущество должника, которое находится в Чешской Республике, будет выдано иностранному суду по его запросу, если речь идет о суде государства, которое сохраняет взаимность. Имущество должника, однако, может быть выдано за границу только после удовлетворения прав на исключение вещи из имущественной массы и прав обеспеченных кредиторов, приобретенных до получения запроса иностранного суда или другого соответствующего органа.

## ГЛАВА II

### БАНКРОТСТВО ФИНАНСОВОГО УЧРЕЖДЕНИЯ

#### § 112

(1) Финансовым учреждением для целей настоящего закона понимается банк, сберегательный и кредитный кооператив, иностранный банк, если пользуется преимуществами единой лицензии согласно праву Европейского Союза, в случаях согласно пунктам 2, 5 - 9 и 12 - 14 также иностранный банк из другого государства, нежели государства-члена Европейского Союза или государства Европейской экономической зоны (далее "государство-член"), который имеет филиал хотя бы в двух государствах-членах.

(2) Банкротством финансового учреждения для целей настоящего закона понимается ситуация, решаемая

а) коллективным производством, проводимым в отношении финансового учреждения, возбужденным и контролируемым административными или судебными органами государства-члена, целью которого является реализация имущества под надзором этих органов, включая случаи, когда производство окончено личным банкротством или другой мерой с такими же последствиями (далее "конкурсное производство"), или

б) мерой, целью которой является сохранение или возобновление здоровой финансовой ситуации финансового учреждения, и которая может иметь влияние на уже существующие права третьих лиц, в том числе меру, включающую возможность приостановления платежей, приостановления взыскания долговых требований, отклад мер, связанных с исполнением решений или снижением долговых требований (далее "реорганизация").

(3) Реорганизация осуществляется в соответствии с правовыми предписаниями и процедурами, действующими в государстве, в котором финансовому учреждению была предоставлена лицензия или аналогичное право, если далее не предусмотрено иное.

(4) Конкурсное производство осуществляется в соответствии с правовыми предписаниями и процедурами, действующими в государстве, в котором финансовому учреждению была предоставлена лицензия или аналогичное право, если далее не предусмотрено иное, в частности если речь идет об

а) имуществе, которое составляет часть имущественной массы, и распоряжении имуществом, которое финансовое учреждение приобрело после возбуждения конкурсного производства,

б) полномочиях финансового учреждения и лица, ведущего конкурсное производство,

в) условиях, согласно которым может быть применен зачет,

г) влиянии конкурсного производства на существующие договора, стороной которых является финансовое учреждение,

д) влиянии конкурсного производства на судебные и арбитражные производства, веденные отдельными кредиторами, за исключением производства согласно пункту 2 § 114,

е) требованиях, которые должны быть поданы на имущество финансового учреждения, и распоряжении требованиями, которые возникли после возбуждения конкурсного производства,

- ж) правилах, регулирующих регистрацию, проверку и установление требований,
- з) правилах, регулирующих распределение прибыли от реализации имущества, установление очередности требований и прав кредиторов, чьи требования были частично удовлетворены после возбуждения конкурсного производства на основании вещного права или посредством зачета,
- и) условиях для окончания конкурсного производства и последствия окончания конкурсного производства
- к) правах кредиторов после окончания конкурсного производства,
- л) лице, обязанном оплачивать затраты и расходы конкурсного производства, или
- м) правилах, касающихся недействительности, недействия или оспаривания правовых актов по причине нанесения ущерба кредиторам<sup>7</sup>).

(5) Правовые последствия возбуждения конкурсного производства и реорганизации на

- а) трудовые договора и трудовые отношения регулируются исключительно правом государства-члена, подлежащим применению к трудовому договору,
- б) договор, который предоставляет право пользования или приобретения недвижимой вещи, регулируется исключительно правом государства-члена, на территории которого находится недвижимая вещь; это право также определяет, является ли вещь движимой или недвижимой,
- в) права на недвижимую вещь, морское или воздушное судно, которые подлежат регистрации в государственном реестре, регулируются исключительно правом государства-члена, к компетенции которого относится ведение такого реестра.

§ 113

(1) Осуществление и требование прав к инвестиционным инструментам, существование или перевод которых предполагает их запись в реестре, на счету или в центральной депозитной системе, которая ведется или размещена в каком-либо государстве-члене, регулируется правом такого государства.

(2) Соглашение об окончательном расчете регулируется исключительно правом, подлежащим применению к договору, которым регулируется такое соглашение.

(3) Без влияния на положения пункта 1, регулируются

- а) соглашения о репо сделках исключительно правом, подлежащим применению к договору, которым регулируются такие соглашения,
- б) сделки, осуществляемые в рамках регулируемого рынка с инвестиционными инструментами, исключительно правом, подлежащим применению к договору, которым регулируются такие сделки.

(4) Положения пункта 4 § 112 не применяются в отношении правил недействительности, недействия или оспаривания правовых актов по причине нанесения ущерба кредиторам, если лицо, которое имеет выгоду от таких актов, докажет, что

- а) действие, которое наносит ущерб кредитору, регулируется правом другого государства-члена, нежели государства, которое предоставило финансовому учреждению лицензию или аналогичное право, и
- б) это право не допускает в данном случае никакого средство оспаривания такого правового акта.

(5) Положения пункта 3 § 112 не применяются в отношении правил недействительности, недействия или оспаривания правовых актов по причине нанесения ущерба кредиторам, вытекающих из правового регулирования реорганизации, о которой принял решение суд, если такие акты были совершены до ее принятия и если лицо, в пользу которого были действия совершены докажет, что

- а) действие, которое наносит ущерб кредитору, регулируется системой права другого государства-члена, нежели государства, которое предоставило финансовому учреждению лицензию или аналогичное право, и
- б) это право не допускает в данном случае никакого средство оспаривания такого правового акта.

§ 114

(1) Если финансовое учреждение действует, совершенным после начала конкурсного производства или принятия реорганизационной меры, возмездно реализует

- а) недвижимую вещь,
- б) морское или воздушное судно, подлежащие регистрации в государственном реестре, или
- в) инвестиционные инструменты или права к ним, существование или перевод которых предполагает их запись в реестре, на счету или в центральной депозитной системе, которая ведется или размещена в каком-либо государстве-

члене,

регулируются правовые последствия такого действия правом государства-члена, на территории которого находится недвижимая вещь или в компетенции которого находится ведение реестра, счета или депозитной системы.

(2) Влияние реорганизации или конкурсного производства на текущие судебные процессы, касающиеся имущественных ценностей или права, которых финансовое учреждение было лишено, регулируется исключительно правом государства-члена, в котором ведется судебное производство.

(3) Возможность требовать зачет с требованиями финансового учреждения регулируется правом, которым регулируется требование финансового учреждения; этим не затронуто положение подпункта м) пункта 4 § 112.

(4) В случаях, указанных в пунктах 1 - 3, пунктах 3 - 5 § 112 и в § 113 выбор другого права исключен.

### ГЛАВА III

## БАНКРОТСТВО СТРАХОВОЙ КОМПАНИИ

### § 115

(1) Банкротством страховой компании в соответствии с настоящим законом понимается ситуация, решаемая

а) коллективным производством, составной частью которого является реализация имущества страховой компании и распределение прибыли от реализации между кредиторами, акционерами или учредителями, неизбежно включающим какое-либо вмешательство административных или судебных органов государства-члена, включая случаи, когда коллективное производство окончено расчетом или другой аналогичной мерой, несмотря на то, причинена ли платежная несостоятельность или нет или является ли оно добровольным или принудительным (далее "конкурсное производство в случае банкротства страховой компании"), или

б) мерой, включающей какое-либо вмешательство административных или судебных органов государства-члена, целью которой является сохранение или возобновление здоровой финансовой ситуации лица, и которая может иметь влияние на уже существующие права третьих лиц, в том числе меру, включающую возможность приостановления платежей, приостановления взыскания долговых требований, отклад мер, связанных с исполнением решений или снижением долговых требований (далее "реорганизационные меры в случае банкротства страховой компании").

(2) Страховой компанией для целей настоящего закона понимается также филиал страховой компании, если страховая компания не имеет место нахождения на территории какого-либо государства-члена и если этой страховой компании было предоставлено разрешение на осуществление деятельности в государстве-члене в соответствии с правом Европейского Союза.

(3) Реорганизационная мера в случае банкротства страховой компании, в том числе ее филиалов, проводится в соответствии с правовыми предписаниями и процедурами, действующими в государстве, в котором страховой компании было предоставлено разрешение на осуществление деятельности, если далее не предусмотрено иное. Реорганизационная мера не препятствует началу ликвидационного производства. Реорганизационная мера является действующей во всех государствах-членах с момента приобретения действия в государстве согласно предложению первому.

(4) Конкурсное производство в случае банкротства страховой компании осуществляться в соответствии с правовыми предписаниями и процедурами, действующими в государстве, в котором страховой компании было предоставлено разрешение на осуществление деятельности, если далее не предусмотрено иное, в частности если речь идет об

а) имуществе, которое составляет часть имущественной массы, и распоряжении имуществом, которое страховая компания приобрела или передала после возбуждения конкурсного производства в случае банкротства страховой компании,

б) полномочиях страховой компании и лица, ведущего конкурс,

в) условиях, согласно которым может быть применен зачет,

г) влиянии конкурсного производства в случае банкротства страховой компании на существующие договора, стороной которых является страховая компания,

д) влиянии конкурсного производства в случае банкротства страховой компании на судебные и арбитражные производства, веденные отдельными кредиторами, за исключением производства согласно пункту 4 § 116,

е) требованиях, которые должны быть поданы на имущество страховой компании, и распоряжении требованиями, которые возникли после возбуждения конкурсного производства в случае банкротства страховой компании,

ж) правилах, регулирующих регистрацию, проверку и установление требований,

з) правилах, регулирующих распределение прибыли от реализации имущества, установление очередности требований и прав кредиторов, чьи требования были частично удовлетворены после возбуждения конкурсного производства в случае банкротства страховой компании на основании вещного права или посредством зачета,

и) условиях для окончания конкурсного производства в случае банкротства страховой компании и последствия окончания конкурсного производства в случае банкротства страховой компании, в частности расчетом,

к) правах кредиторов после окончания конкурсного производства в случае банкротства страховой компании,

л) лице, обязанном оплачивать затраты и расходы конкурсного производства в случае банкротства страховой компании, или

м) правилах, касающихся недействительности, недействия или оспаривания правовых актов по причине нанесения ущерба кредиторам.

(5) Правовые последствия реорганизационной меры в случае банкротства страховой компании или возбуждения конкурсного производства в случае банкротства страховой компании на

а) трудовые договора и трудовые отношения и отношения тому соответствующие регулируются исключительно правом государства-члена, подлежащим применению к трудовому договору или трудовым отношениям,

б) договор, который предоставляет право пользования или приобретения недвижимой вещи, регулируется исключительно правом государства-члена, на территории которого находится недвижимая вещь,

в) права на недвижимую вещь, морское или воздушное судно, которые подлежат регистрации в государственном реестре, регулируются исключительно правом государства-члена, к компетенции которого относится ведение такого реестра.

## § 116

(1) Без влияния на вещные права кредиторов и третьих лиц на имущество, принадлежащее должнику, регулируются правовые последствия реорганизационных мер в случае банкротства страховой компании или правовые последствия конкурсного производства в случае банкротства страховой компании по отношению к правам и обязанностям лиц на регулируемом рынке системой права, которая подлежит применению в отношении такого рынка; этим не затронуто применение положений подпункта м) пункта 4 § 115 к правовым актам, осуществленным с целью отклада платежей или трансакций, регулируемых системой права, подлежащей применению для такого рынка.

(2) Положения подпункта м) пункта 4 § 115 не применяются в отношении правил недействительности, недействия или оспаривания правовых актов по причине нанесения ущерба кредиторам, если лицо, которое имеет выгоды от таких актов, докажет, что

а) действие, которое наносит ущерб кредитору, регулируется правом другого государства-члена, нежели государства, которое предоставило страховой компании официальное разрешение на осуществление ее деятельности, и

б) это право не допускает в данном случае никакое средство оспаривания такого правового акта.

(3) Если страховая компания действителен, совершенным после принятия реорганизационной меры в случае банкротства страховой компании или после начала конкурсного производства в случае банкротства страховой компании, возмездно реализует

а) недвижимую вещь,

б) морское или воздушное судно, подлежащие регистрации в государственном реестре, или

в) инвестиционные ценные бумаги или другие ценные бумаги или права к ним, существование или перевод которых предполагает их запись в реестре, на счету или в центральной депозитной системе, которая ведется или размещена в каком-либо государстве-члене, регулируются правовые последствия такого действия правом государства-члена, на территории которого находится недвижимая вещь или в компетенции которого находится ведение реестра, счета или депозитной системы.

(4) Влияние реорганизационной меры в случае банкротства страховой компании или конкурсного производства в случае банкротства страховой компании на текущие судебные процессы, касающиеся имущественных ценностей или права, которых страховая компания была лишена, регулируется исключительно правом государства-члена, в котором ведется судебное производство.

(5) Возможность требовать зачет с требованиями должника регулируется правом, которым регулируется требование должника; этим не затронуто положение подпункта м) пункта 4 § 115.

(6) В случаях, указанных в пунктах 1 и 3 - 5 и в пунктах 3 - 5 § 115 выбор другого права исключен.

## ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ

### АРБИТРАЖНОЕ (ТРЕТЕЙСКОЕ) ПРОИЗВОДСТВО И ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ АРБИТРАЖНЫХ (ТРЕТЕЙСКИХ) РЕШЕНИЙ

## § 117

### **Арбитражный (третейский) договор**

(1) Допустимость арбитражного (третейского) договора рассматривается в соответствии с чешской системой права. Остальные реквизиты арбитражного (третейского) договора рассматриваются в соответствии с системой права государства, в котором должно быть выдано арбитражное (третейское) решение.

(2) В отношении формы арбитражного (третейского) договора действует право, подлежащее применению для остальных реквизитов арбитражного (третейского) договора; достаточно, однако, если были соблюдены требования системы права места или мест, где имело место волеизъявление.

#### **§ 118**

### **Правоспособность иностранца быть арбитром**

Арбитром может быть также иностранец, если он дееспособен согласно системе права государства, гражданином которого он является; достаточно, однако, если он имеет полную дееспособность согласно чешской системе права. Дополнительные требования для исполнения функции арбитра, определенного для разрешения споров из потребительских договоров, устанавливает другой закон.

#### **§ 119**

### **Определение права, подлежащего применению**

Правом, подлежащим применению в споре, является право, определенное сторонами. Если стороны не определили такое право, его установит арбитр на основании положений настоящего закона. Коллизионные нормы права, подлежащие применению, могут быть приняты во внимание только в том случае, если это вытекает из выбора права, сделанного сторонами. Если стороны это прямо поручили арбитру, арбитры могут разрешить спор в соответствии с принципами справедливости; в случае споров, возникающих из потребительских договоров, должны быть также применены положения иначе применимого права по защите потребителей. Также для принятия решений в арбитражном процессе действуют положения пункта 2 § 87.

### **Признание и исполнение иностранных арбитражных (третейских) решений**

#### **§ 120**

Арбитражные (третейские) решения, выданные в иностранном государстве, будут в Чешской Республике признаны и исполнены, как чешские арбитражные (третейские) решения, если гарантирована взаимность. Взаимность считается гарантированной также в случае, когда иностранное государство в общем провозглашает иностранные арбитражные (третейские) решения подлежащими исполнению при условии взаимности.

#### **§ 121**

В признании или исполнении иностранного арбитражного (третейского) решения будет отказано, если иностранное арбитражное (третейское) решение

- а) не является согласно праву государства, в котором было выдано, имеющим законную силу или подлежащим исполнению,
- б) было отменено в государстве, в котором было выдано или в соответствии с системой права которого было выдано,
- в) обременено недостатком, который является основанием для отмены чешского арбитражного (третейского) решения судом, или
- г) противоречит общественному порядку.

#### **§ 122**

(1) Признание иностранного арбитражного (третейского) решения не провозглашается отдельным решением. Иностранное арбитражное (третейское) решение признается тем, что оно при соблюдении условий § 120 и 121 принимается во внимание так же, как будто бы речь шла о чешском арбитражном (третейском) решении.

(2) Исполнение иностранного арбитражного (третейского) решения предписывается решением чешского суда, которое необходимо обосновать.

## **ЧАСТЬ ВОСЬМАЯ**

### **ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **§ 123**

### **Переходные положения**

(1) Возникновение и существование правоотношений и факты, возникшие из них, до дня вступления в силу настоящего закона, включая определение права, рассматриваются в соответствии с действующим законодательством. Положения настоящего закона применяются также к правоотношениям, возникшим до дня его вступления в силу, если

они имеют постоянный долгосрочный характер и в них имеют место повторяющиеся или продолжающиеся действия участников и факты, имеющие для них значение, после его вступления в силу, если речь идет о таких действиях и фактах.

(2) В отношении производств, возбужденных до дня вступления в силу настоящего закона, и в дальнейшем применяются положения действующего законодательства о юрисдикции чешских судов. Это действует также в отношении производств по вопросам признания и исполнения иностранных решений и иностранных арбитражных решений относительно условий для их признания и исполнения.

## § 124

### Отменительные положения

Признаны утратившими силу:

1. Закон № [97/1963 Свода законов ЧР](#), о международном праве частном и процессуальном.
2. Закон № [361/2004 Свода законов ЧР](#), которым изменяется закон № [97/1963 Свода законов ЧР](#), о международном праве частном и процессуальном, с изменениями и дополнениями.
3. Раздел III закона № [158/1969 Свода законов ЧР](#), которым дополняется и изменяется гражданский процессуальный кодекс, нотариальный кодекс и закон о международном праве частном и процессуальном.
4. Раздел II закона № [234/1992 Свода законов ЧР](#), которым изменяется и дополняется закон № [94/1963 Свода законов ЧР](#), о семье, в редакции закона № [132/1982 Свода законов ЧР](#).
5. Раздел V закона № [264/1992 Свода законов ЧР](#), которым изменяется и дополняется гражданский кодекс, отменяется закон о государственном нотариате и о государственном нотариальном производстве (нотариальный кодекс) и изменяются и дополняются некоторые другие законы.
6. Часть первая закона № [125/2002 Свода законов ЧР](#), которым изменяются некоторые законы в связи с принятием закона о расчетах.
7. Часть четвертая закона № [37/2004 Свода законов ЧР](#), о договоре страхования и об изменении соответствующих законов (закон о договоре страхования).
8. Часть двадцать первая закона № [257/2004 Свода законов ЧР](#), которым изменяются некоторые законы в связи с принятием закона о предпринимательской деятельности на капиталовом рынке, закона о коллективном инвестировании и закона об облигациях.
9. Часть тринадцатая закона № [377/2005 Свода законов ЧР](#), о дополнительном надзоре за банками, сберегательными и кредитными кооперативами, учреждениями электронных денег, страховыми компаниями и торговцами ценными бумагами в финансовых конгломератах и об изменении некоторых других законов (закон о финансовых конгломератах).
10. Часть двадцать шестая закона № [57/2006 Свода законов ЧР](#), об изменении законов в связи с унификацией надзора над финансовым рынком.
11. Часть двадцать вторая закона № [70/2006 Свода законов ЧР](#), которым изменяются некоторые законы в связи с принятием закона о проведении международных санкций.
12. Часть вторая закона № [233/2006 Свода законов ЧР](#), которым изменяется закон № [99/1963 Свода законов ЧР](#), гражданский процессуальный кодекс, с изменениями и дополнениями, и некоторые другие законы.
13. Часть четвертая закона № [296/2007 Свода законов ЧР](#), которым изменяется закон № [182/2006 Свода законов ЧР](#), о банкротстве и способах его решения (конкурсный закон), с изменениями и дополнениями, и некоторые законы в связи с его принятием.
14. Часть вторая закона № [123/2008 Свода законов ЧР](#), которым изменяется закон № [99/1963 Свода законов ЧР](#), гражданский процессуальный кодекс, с изменениями и дополнениями, закон № [97/1963 Свода законов ЧР](#), о международном праве частном и процессуальном, с изменениями и дополнениями, и закон № [549/1991 Свода законов ЧР](#), о судебных сборах, с изменениями и дополнениями.
15. Часть пятнадцатая закона № [7/2009 Свода законов ЧР](#), которым изменяется закон № [99/1963 Свода законов ЧР](#), гражданский процессуальный кодекс, с изменениями и дополнениями, и другие соответствующие законы.
16. § 4 пункт 2 и часть пятая закона № [216/1994 Свода законов ЧР](#), об арбитражном производстве и об исполнении арбитражных решений.
17. Раздел I часть четвертая и раздел II часть двенадцатая закона № [191/1950 Свода законов ЧР](#), вексельный и чековый.
18. Часть первая закона № [409/2010 Свода законов ЧР](#), об изменении законов в связи с принятием закона о финансовом обеспечении.
19. Часть третья закона № [28/2011 Свода законов ЧР](#), которым изменяется закон № [40/1964 Свода законов ЧР](#),

гражданский кодекс, с изменениями и дополнениями, и другие соответствующие законы.

## ЧАСТЬ ДЕВЯТАЯ

### ДЕЙСТВИЕ ЗАКОНА

#### § 125

Настоящий закон вступает в силу 1. января 2014.

**Немцова с.р.**

**Клаус с.р.**

**Нечас с.р.**

- 
- 1) Например, постановление Европейского парламента и Совета (ЕС) № [593/2008](#) от 17 июня 2008 о праве, применимом к договорным обязательственным отношениям (Рим I), постановление Европейского парламента и Совета (ЕС) № [864/2007](#) от 11 июля 2007 о праве, применимом к внедоговорным обязательственным отношениям (Рим II), постановление Совета (ЕС) № [44/2001](#) от 22 декабря 2000 о подсудности и признании и исполнении судебных решений по гражданским и хозяйственным делам, постановление Совета (ЕС) № [2201/2003](#) от 27 ноября 2003 о подсудности и признании и исполнении решений по супружеским вопросам и по делам о родительской ответственности и об отмене постановления (ЕС) № [1347/2000](#), постановление Совета (ЕС) № [4/2009](#) от 18 декабря 2008 о подсудности, применимом праве, признании и исполнении решений и о сотрудничестве по делам об алиментных обязательствах, решение Совета [2009/941/ЕС](#) от 30 ноября 2009 о заключении Гаагского протокола от 23 ноября 2007 о праве, применимом к алиментным обязательствам Европейским сообществом, постановление Совета (ЕС) № [1346/2000](#) от 29 мая 2000 о процедуре банкротства.
  - 2) Постановление Совета (ЕС) № [4/2009](#) о подсудности, применимом праве, признании и исполнении решений и о сотрудничестве по делам об алиментных обязательствах.  
  
Решение Совета № [2009/941/ЕС](#) от 30 ноября 2009 о заключении Гаагского протокола от 23 ноября 2007 о праве, применимом к алиментным обязательствам Европейским сообществом. Протокол о праве, применимом к алиментным обязательствам, заключенный в Гааге 23 ноября 2007, Оф. вест. ЕС L 331, 16.12.2009, с. 19.
  - 3) Конвенция о юрисдикции органов, применимом праве, признании, исполнении и сотрудничестве по делам о родительской ответственности и мерах по защите детей, заключенная в Гааге 19 октября 1996, обнародованная под № [141/2001 Свода законов ЧР м.д.](#)
  - 4) Закон № [408/2010 Свода законов ЧР](#), о финансовом обеспечении.
  - 5) В частности, постановление Европейского парламента и Совета (ЕС) № [593/2008](#) от 17 июня 2008 о праве, применимом к договорным обязательственным отношениям (Рим I), постановление Европейского парламента и Совета (ЕС) № [864/2007](#) от 11 июля 2007 о праве, применимом к внедоговорным обязательственным отношениям (Рим II), постановление Совета (ЕС) № [44/2001](#) от 22 декабря 2000 о подсудности и признании и исполнении судебных решений по гражданским и хозяйственным делам, Конвенция о праве, применимом к дорожно-транспортным происшествиям, принятая в Гааге 4 мая 1971, обнародованная под № [130/1976 Свода законов ЧР](#). Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб, принятая в Вене 21 мая 1963, с Совместным протоколом, касающимся применения Венской конвенции и Парижской конвенции, принятым в Вене 21 сентября 1988, обнародованные под № [133/1994 Свода законов ЧР](#).
  - 6) Постановление Совета (ЕС) № [1346/2000](#) от 29 мая 2000 о процедуре банкротства.
  - 7) Директива Европейского парламента и Совета № [2001/24/ЕС](#) от 4 апреля 2001 о реорганизации и ликвидации кредитных учреждений.
  - 8) Директива Европейского парламента и Совета № [2009/138/ЕС](#) от 25 ноября 2009 о допуске к страховой и перестраховочной деятельности и ее осуществлении (Платежеспособность II).